



# Oras Electra

INSTALLATION AND MAINTENANCE GUIDE



Water Is Worth Loving.

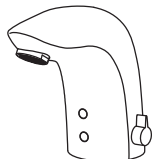


- GB** Thank you for selecting an Oras product. This installation and maintenance guide will introduce you to the installation, functions, and use of the faucet. Please read the guide carefully before installation, and keep it on hand for any potential future maintenance. If an operating malfunction or fault appears in your faucet, a plumbing professional is your best source of assistance. Information on cleaning the faucet, conditions of use, and warranty terms is available in the brochure that came with your product: "Important notes on Oras products".
- CZ** Děkujeme za výběr produktu Oras. Tento návod pro instalaci a údržbu Vás provede montáží, funkcí a použitím vodovodní baterie. Prosíme čtěte návod pozorně ještě před montáží samotné baterie a uschovejte pro případ možné další údržby. V případě výskytu jakýchkoli problémů s Vaší baterií je profesionální instalatér nejlepší možnou volbou pro asistenci při řešení těchto problémů. Informace jak čistit, používat vodovodní baterii a záruční podmínky jsou uvedeny v brožůře „Important notes on Oras products“, která Vám je dodána zároveň s výrobkem Oras.
- DE** Vielen Dank, dass Sie sich für ein Oras Produkt entschieden haben. Dieses Wartungs- und Installationshandbuch gibt Ihnen Informationen über die Installation, Funktion und Handhabung der Armatur. Bitte lesen Sie sich vor der Installation der Armatur diese Anleitung genau durch und verwahren Sie diese für evtl. zukünftige Wartungen auf. Bei einer Fehlfunktion der Armatur ist Ihr Fachhandwerker der beste Ansprechpartner. Informationen zur Reinigung, Handhabung sowie Garantie können Sie dem Prospekt „Important notes on Oras products“ (Wichtige Informationen über Oras Produkte) entnehmen, der Ihrer Armatur beiliegt.
- DK** Tak fordi du valgte et Oras produkt. Denne installations- og vedligeholdelses guide vil guide dig gennem installationen, funktionerne og brugen af armaturet. Læs venligst denne guide igennem inden installationen og gem den til senere brug. Hvis der mod forventning skulle opstå problemer med armaturet, er den bedste løsning at kontakte en autoriseret VVS installatør. Information om rengøring og brug af armaturet samt garantivilkår findes i brochuren der fulgte med dit armatur: "Important notes on Oras products".
- EE** Täname, et valisite Orase toote. Käesolev paigaldus- ja hooldusjuhend tutvustab Teile segisti paigaldamist, tööpõhimõtteid ning kasutamist. Palume Teil enne segisti paigaldamist käesoleva juhendiga hoolikalt tutvuda ning säilitada see võimalike tulevaste hoolduste tarbeks. Häirete korral segisti töös soovitate Teil pöörduda ala asjatundja poole. Info segisti puhastamise, kasutamise ja garantiitingimuste kohta leiate segistiga kaasasolevast brošüürist "Important notes on Oras products".
- ES** Gracias por seleccionar un producto de Oras. Esta guía de instalación y de mantenimiento le dará a conocer la instalación, las funciones y el uso de la grifería. Por favor, lea la guía cuidadosamente antes de la instalación, y téngala a mano para cualquier mantenimiento que tuviera que realizar en un futuro potencial. Si un mal funcionamiento o defecto de funcionamiento apareciera en su grifo, un profesional instalador es su mejor fuente de asistencia. Información sobre la limpieza del grifo, las condiciones de uso y condiciones de la garantía está disponible en el folleto que acompaña al producto: "Notas importantes sobre los productos Oras".
- FI** Kiitos, että valitsitte Oras tuotteen. Tämä asennus- ja huolto-ohje tutustuttaa teidät hanan asennukseen, toimintaan ja käyttöön. Lukekaa ohje huolellisesti ennen asennusta. Säästää ohje mahdollisia myöhentäjiä huoltotoimenpiteitä varten. Mikäli hanassanne ilmenee jokin toimintahäiriö tai vika, LVI-asiantuntija pystyy antamaan parhaan mahdollisen avun. Hanan puhdistuksesta, käyttöolosuhteista ja takuehdoista voit lukea tuotteen mukana tulleesta "Important notes on Oras products" -vihkoesta.
- FR** Merci d'avoir choisi un produit Oras. Veuillez lire attentivement cette notice, afin de vous familiariser avec l'utilisation et les fonctions de l'appareil. Conservez ce document, afin, le cas échéant, de pouvoir à nouveau le consulter. En cas de problème, votre plombier est votre meilleur atout. Vous trouverez dans la brochure des informations pour le nettoyage du produit, les garanties, sous la rubrique « notice importante sur les produits Oras ».
- IT** Grazie per aver scelto un prodotto Oras. Il manuale di installazione e manutenzione vi introdurrà all'installazione, alle funzioni, ed all'uso del rubinetto. Si prega di leggere attentamente il manuale prima dell'installazione, e tenerlo a portata di mano per qualsiasi intervento di manutenzione futura. Se si manifesta un malfunzionamento di esercizio o difetto sul vostro rubinetto, un idraulico professionista è la migliore fonte di assistenza. Informazioni sulla pulizia del rubinetto, le condizioni d'uso e condizioni di garanzia sono disponibili nella brochure in dotazione con il prodotto: "Note importanti per i prodotti Oras".
- LT** Ačiū, kad pasirinkote "Oras" gaminį. Šis instaliavimo ir eksploataavimo vadovas supažindins jus su maišytuvo instaliavimu, funkcijomis ir naudojimo ypatybėmis. Prašome dėmesingai perskaityti šį vadovą prieš gaminio instaliavimą ir laikyti jį prieinamoje vietoje galimam aptarnavimui atvejui. Jeigu eksploatacijos metu atsirastų gaminio sutrikimų ar defektų geriausias jūsų patarėjas būtų profesionalus santechnikas. Informaciją apie gaminio valymą, naudojimo ir garantinio aptarnavimo sąlygas atrasite prie gaminio pridėtoje brošiūroje „Svarbūs „Oras“ gaminijų priežiūros nurodymai“.

- LV** Paldies, ka izvēlējāties Oras produktus. Šis uzstādīšanas un apkopes ceļvedis iepazīstina ar jaucējkraņu uzstādīšanu, darbību un lietojamību. Lūdzu uzmanīgi izlasiet ceļvedi pirms darbu uzsākšanas un saglabājiet to kā ziņņas avotu apkopes darbu veikšanai nākotnē. Profesionāls santehniķis būtu labākais atbalsts gadījumos, ja jaucējkraņa rodas funkcionāli traucējumi. Jaucējkraņa tīrīšanas un lietošanas norādījumi, garantijas noteikumi ir pieejami jūsu produktam pievienotā brošūrā „Svarīgi norādījumi par Oras jaucējkraņu apkopi”.
- NL** Dank u wel voor het kiezen van een Oras product. Deze installatie- en onderhoudsgids zal u de weg wijzen voor installatie, functies en gebruik van de kraan. Gelieve de handleiding aandachtig te lezen alvorens installatie, en houdt het bij de hand voor toekomstig onderhoud. Wanneer er een gebruiksprobleem of fout in uw kraan merkbaar wordt, dan is een professionele loodgieter de aangewezen hulp. Informatie over hoe de kraan te poetsen, gebruiksvoorwaarden, en garantievoorwaarden is terug te vinden in de brochure die met uw kraan werd opgestuurd: “belangrijke nota’s over Oras producten”.
- NO** Tusen takk for at du valgte et produkt fra Oras. Denne installasjons- og monteringsveilederen forteller deg hvordan dette produktet installeres, fungerer og brukes. Vær vennlig å les veilederen før du installerer produktet. Ta vare på veiledningen til evt. senere bruk. Hvis du oppdager feil ved produktet, bør du tilkalle rørlegger. Informasjon om rengjøring av produktet, bruksområder og garanti er tilgjengelig i heftet som lå sammen med produktet: “Viktige bemerkninger om Orasprodukter”
- PL** Dziękujemy za wybór produktów Oras. Przedstawiamy instrukcję instalacji i konserwacji, która zawiera wskazówki odnośnie instalacji, funkcjonalności oraz użytkowania baterii Oras. Prosimy przeczytać uważnie instrukcję przed instalacją i zachować ją dla potrzeb przyszłej konserwacji. W razie awarii podczas użytkowania lub pojawienia się wady baterii najlepszym źródłem pomocy jest profesjonalny serwis Oras. Informacje dotyczące czyszczenia baterii, sposobu użytkowania oraz warunków gwarancji są dostępne w załączonej do baterii broszurce “Important notes on Oras products”.
- RO** Vă mulțumim pentru alegerea unui produs Oras. Acest ghid de instalare și întreținere vă prezintă modalitatea de instalare, funcțiile și modul de exploatare a bateriei. Parcurgeți cu atenția acest ghid înainte de instalare și păstrați-l la îndemână pentru efectuarea potențialelor operațiuni ulterioare de întreținere. În situația în care, pe parcursul exploatarei bateriei, apare o disfuncționalitate sau o defecțiune, cea mai bună sursă de asistență o reprezintă un instalator profesionist. Informații referitoare la curățirea bateriei, condițiile de exploatare și termenii de garanție puteți consulta în broșura “Note importante referitoare la produsele Oras”, care v-a fost livrată împreună cu produsul pe care l-ați achiziționat.
- RU** Благодарим Вас за выбор продукции Oras. Из этой инструкции Вы узнаете о функциях смесителя и о порядке его установки и эксплуатации. Пожалуйста, внимательно прочитайте эту инструкцию перед установкой смесителя, и держите её под рукой на случай возникновения вопросов или необходимости обслуживания смесителя. В случае нарушения работы смесителя рекомендуем Вам обращаться к квалифицированным специалистам. Информация об уходе за смесителем, рекомендациях по его эксплуатации и условия гарантии изложена в прилагаемой брошюре «Important notes on Oras products».
- SE** Tack för att du valt en produkt från Oras. Den här installations- och skötselanvisningen kommer att guida dig igenom blandarens installation, funktion och användande. Läs igenom anvisningen noggrant innan installation av blandaren och spara den för eventuella framtida servicebehov. Om ett funktionsfel uppstår bör du vända dig till en professionell hantverkare för hjälp. Allmänna råd angående installation samt information om blandarens användning, rengöring och dess garantivillkor finner du i foldern ”important notes on Oras products” som följer med din produkt, där finner du även kontaktuppgifter till respektive lands säljorganisation. Kontaktuppgifter finner du även på vår webbsida [www.oras.com](http://www.oras.com)
- SK** Ďakujeme za výber produktu Oras. Tento návod pre inštaláciu a údržbu Vás prevedie montážou, funkciou a použitím vodovodnej batérie. Prosíme čítajte návod pozorne ešte pred montážou samotnej batérie a uschovajte pre prípad novej ďalšej údržby. V prípade výskytu akýchkoľvek problémov s Vašou batériou je profesionálny inštalatér najlepšou možnou voľbou pre asistenciu pri riešení týchto problémov. Informácie ako čistiť, používať vodovodnú batériu a záručné podmienky sú uvedené v brožúre „Important notes on Oras products”, ktorá Vám je dodaná zároveň s výrobkom Oras.
- UA** Дякуємо Вам за вибір продукції Oras. З цієї інструкції Ви дізнаєтесь про функції змішувача та порядок його встановлення й експлуатації. Будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію перед встановленням змішувача, і тримайте її під рукою на випадок виникнення питань чи необхідності обслуговування змішувача. У випадку порушення роботи змішувача рекомендуємо Вам звертатися до кваліфікованих спеціалістів. Інформація про догляд за змішувачем, рекомендації щодо його експлуатації та умови гарантії викладена в брошурі «Important notes on Oras products» (Важливі примітки про продукцію від Oras), яка додається.

## Contents

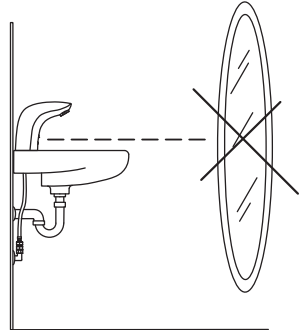
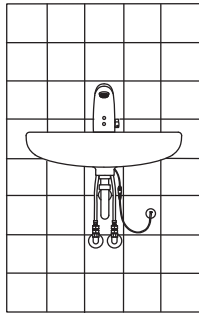
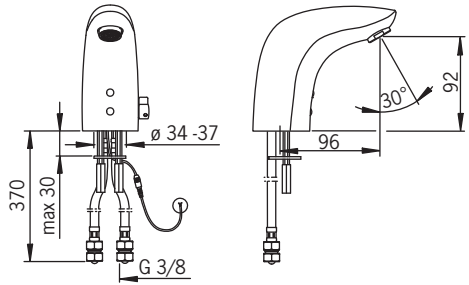
<b>CZ</b> Obsah	<b>FI</b> Sisällysluettelo	<b>NL</b> Inhoud	<b>RU</b> Содержание
<b>DE</b> Inhaltsübersicht	<b>FR</b> Sommaire	<b>NO</b> Innhold	<b>SE</b> Innehållsförteckning
<b>DK</b> Indholdsfortegnelse	<b>IT</b> Indice	<b>PL</b> Spis treści	<b>SK</b> Obsah
<b>EE</b> Sisukord	<b>LT</b> Turinys	<b>RO</b> Cuprins	<b>UA</b> Зміст
<b>ES</b> Contenidos	<b>LV</b> Saturs		



Technical data .....	6–13
Installation .....	14–18
Operation.....	19
Maintenance.....	19–20
Spare parts.....	21

## 6120F

EN 15091  
 I (ISO 3822)  
 100 - 1000 kPa  
 0.1 l/s (300 kPa) (with flow controller)  
 200 kPa (0.1 l/s)  
 max. +70°C



VA 1.42/18729

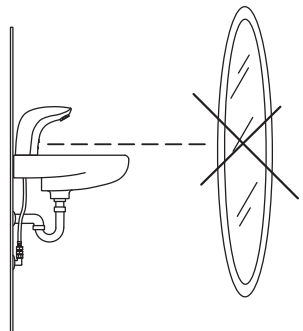
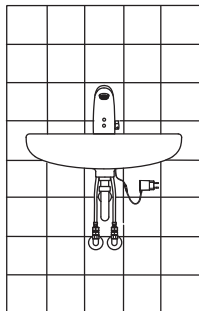
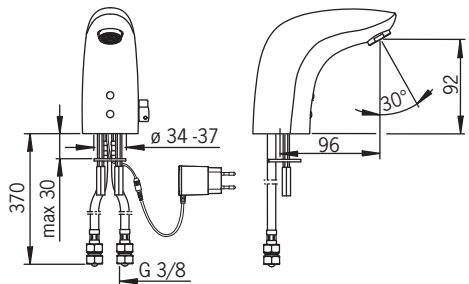


STF VTT-RTH-00031-11  
 Sintef Nr. 0312

CE (EMC 2004/108/EY)

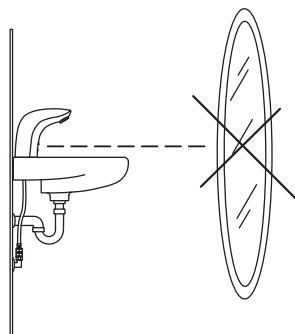
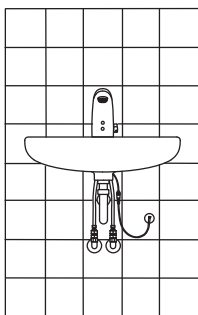
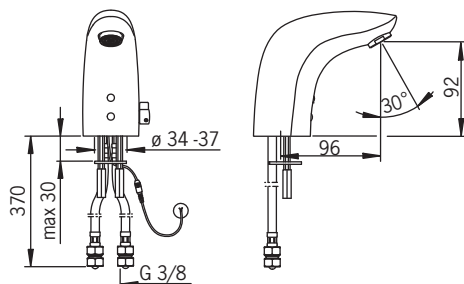
## 6120FT

EN 15091  
 I (ISO 3822)  
 100 - 1000 kPa  
 0.1 l/s (300 kPa) (with flow controller)  
 200 kPa (0.1 l/s)  
 max. +70°C



## 6120FN

EN 15091  
 I (ISO 3822)  
 100 - 1000 kPa  
 0.1 l/s (300 kPa) (with flow controller)  
 200 kPa (0.1 l/s)  
 max. +70°C



VA 1.42/18729

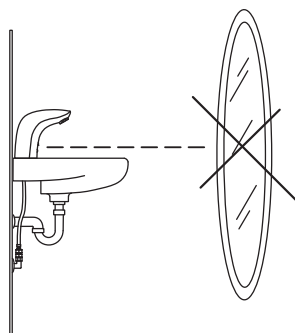
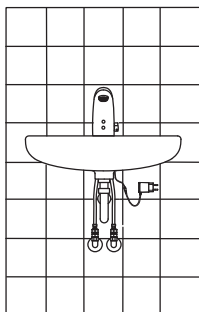
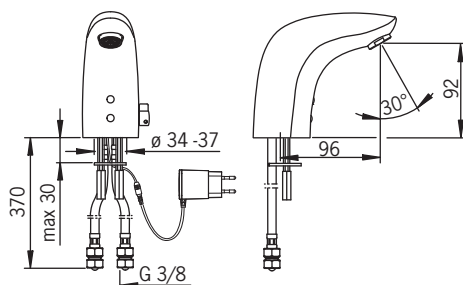


STF VTT-RTH-00031-11  
 Sintef Nr. 0312

CE (EMC 2004/108/EY)

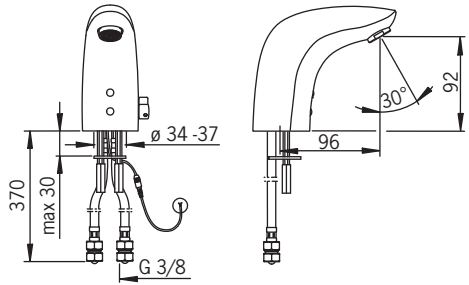
## 6120FNT

EN 15091  
 I (ISO 3822)  
 100 - 1000 kPa  
 0.1 l/s (300 kPa) (with flow controller)  
 200 kPa (0.1 l/s)  
 max. +70°C



## 6120FP

EN 15091  
 I (ISO 3822)  
 100 - 1000 kPa  
 0.1 l/s (300 kPa) (with flow controller)  
 200 kPa (0.1 l/s)  
 max. +70°C



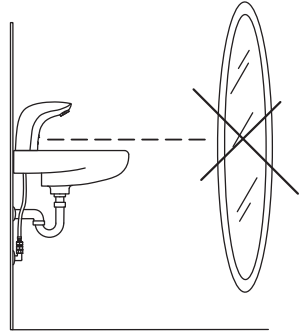
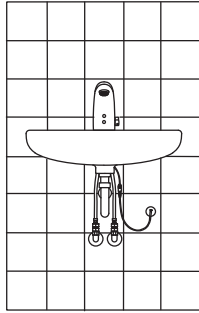
VA 1.42/18729



GODKENDT  
 TIL DRIKKEVAND

STF VTT-RTH-00031-11

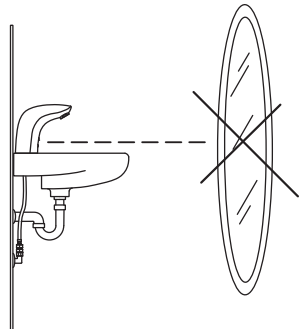
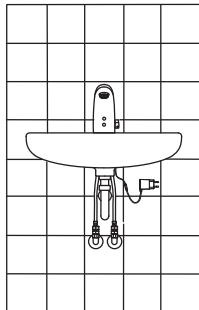
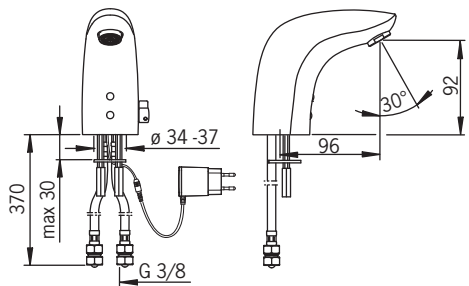
Sintef Nr. 0312



CE (EMC 2004/108/EY)

## 6120FPT

EN 15091  
 I (ISO 3822)  
 100 - 1000 kPa  
 0.1 l/s (300 kPa) (with flow controller)  
 200 kPa (0.1 l/s)  
 max. +70°C



VA 1.42/18729



GODKENDT  
 TIL DRIKKEVAND



## 6120F-080

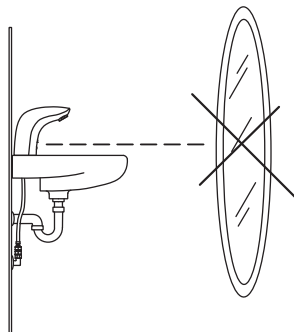
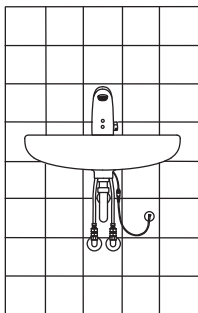
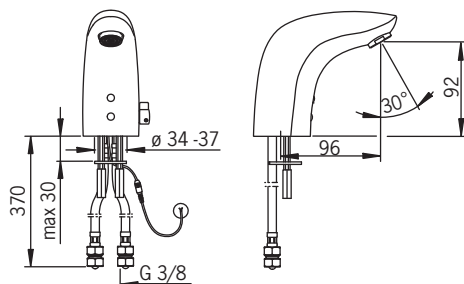
EN 15091

I (ISO 3822) Oras lab.

100 - 1000 kPa

0.07 l/s (300 kPa) (with flow controller)

max. +70°C



GODKENDT  
TIL DRILKEVAND

CE (EMC 2004/108/EY)

## 6120F-102

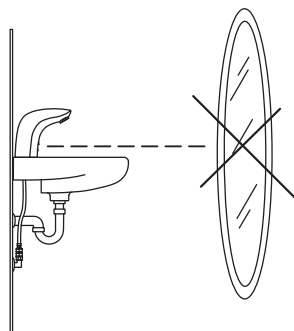
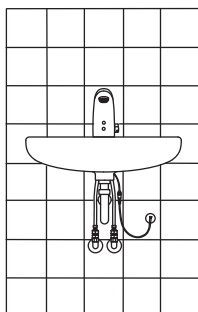
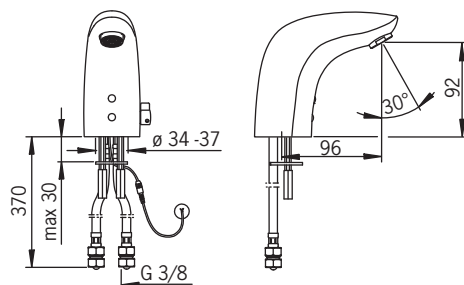
EN 15091

I (ISO 3822)

100 - 1000 kPa

0.028 l/s (300 kPa) (with flow controller)

max. +70°C



GODKENDT  
TIL DRILKEVAND

CE (EMC 2004/108/EY)

## 6120F-104

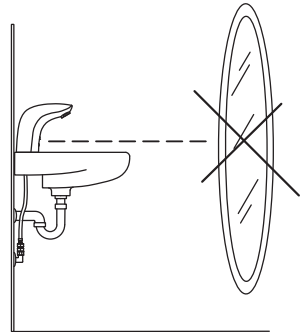
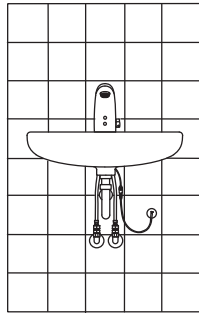
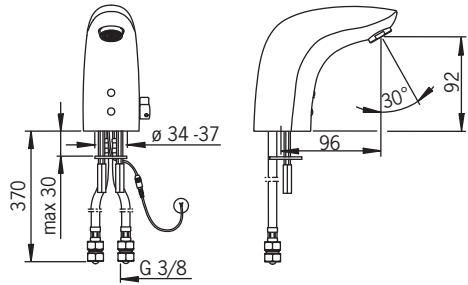
EN 15091

I (ISO 3822)

100 - 1000 kPa

0.056 l/s (300 kPa) (with flow controller)

max. +70°C



CE (EMC 2004/108/EY)

## 6120F-105

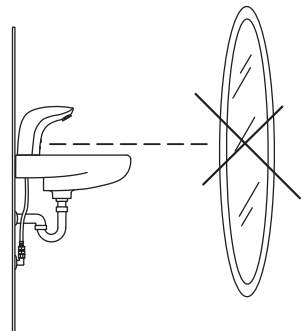
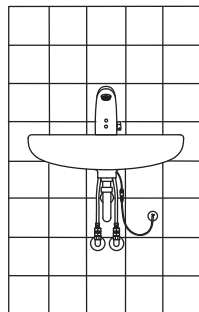
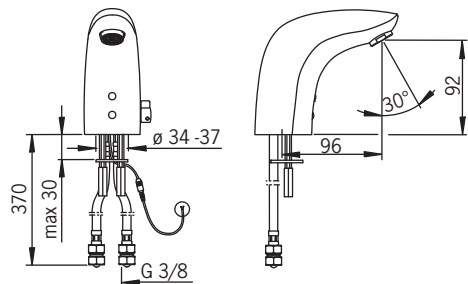
EN 15091

I (ISO 3822)

100 - 1000 kPa

0.07 l/s (300 kPa) (with flow controller)

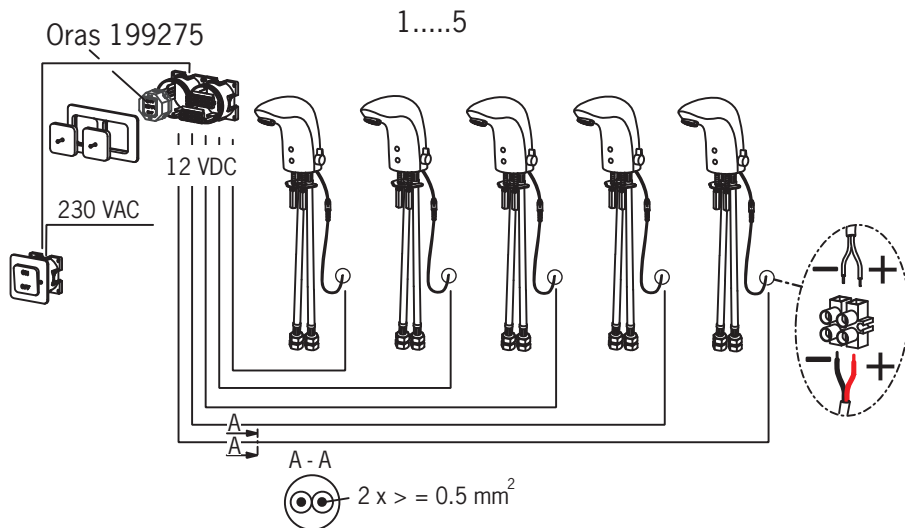
max. +70°C



CE (EMC 2004/108/EY)

- GB Power supply requirement:** Power supply output must be short circuit protected
- CZ Požadavky týkající se napájecího zdroje:** Výstup napájecího zdroje musí být chráněn proti zkratu
- DE Stromversorgungs-voraussetzungen:** Stromversorgungsspannung muss kurzschlussgeschützt sein.
- DK Krav til strømfor-nying:** Strømfor-nyingsudgang skal være kortslutningsbeskyttet
- EE Nõuded vooluallikale:** Vooluallika väljund peab olema kaitstud lühise eest
- ES Requisitos del suministro eléctrico:** el suministro eléctrico debe estar protegido contra cortocircuitos
- FI Vaatimukset virtalähteelle:** Virtalähteen ulostulon tulee olla oikosulkusuojattu
- FR Unité d'alimentation électrique:** La sortie de l'unité d'alimentation doit être protégée contre le court-circuit
- IT Requisiti dell'alimentazione:** L'uscita deve essere protetta da cortocircuiti
- LT Reikalavimai maitinimo šaltiniui:** turi būti apsauga nuo trumpo jungimo
- LV Prasības attiecībā uz barošanas ierīci:** ierīces izvadām jābūt aizsargātām pret īsslēgumiem
- NL Vereisten voor de voeding:** De uitgang van de voeding moet beschermd zijn tegen kortsluitingen
- NO Krav til strømfor-nying:** Strømfor-nyingsspenning må være kortslutningssikret
- PL Wymagania w stosunku do zasilacza:** Zasilacz musi być wyposażony w zabezpieczenie przeciwzwarciowe
- RO Pentru alimentarea cu putere:** borna de putere trebuie să fie protejată la scurtcircuit
- RU Требования к источнику тока:** Выход источника тока защищен от короткого замыкания
- SE Krav på matningsdon:** Utspänningen skall vara kortslutningssäker
- SK Požiadavka na napájanie:** Výstup napájania musí byť chránený voči skratu.
- UA Вимоги до джерела струму:** Вихід джерела струму захищений від короткого замикання.

## 1 Oras 199275



## Technical data

<b>CZ</b> Technická data	<b>FI</b> Tekniset tiedot	<b>NL</b> Technische gegevens	<b>RU</b> Технические данные
<b>DE</b> Technische Daten	<b>FR</b> Données techniques	<b>NO</b> Teknisk informasjon	<b>SE</b> Teknisk information
<b>DK</b> Tekniske data	<b>IT</b> Dati tecnici	<b>PL</b> Dane techniczne	<b>SK</b> Technické údaje
<b>EE</b> Tehnilised andmed	<b>LT</b> Techniniai duomenys	<b>RO</b> Date tehnice	<b>UA</b> Технічні дані
<b>ES</b> Datos técnicos	<b>LV</b> Tehniskie dati		

### GB Protection class

<b>CZ</b> Třída bezpečnosti
<b>DE</b> Sicherheitsklasse
<b>DK</b> Beskyttelsesklasse
<b>EE</b> Kaitseklass
<b>ES</b> Grado de protección
<b>FI</b> Suojausluokka
<b>FR</b> Norme de sécurité
<b>IT</b> Protezione classe
<b>LT</b> Saugumo klasė
<b>LV</b> Aizsardzības klase
<b>NL</b> Veiligheidsklasse
<b>NO</b> Tettthetsklasse
<b>PL</b> Klasa bezpieczeństwa
<b>RO</b> Clasa de protecție
<b>RU</b> Степень защиты
<b>SE</b> Kapslingsklass
<b>SK</b> Trieda bezpečnosti
<b>UA</b> Ступінь захисту

**IP67**

### Recognition range

Rozlišovací rozsah
Sensorreichweite
Sensor område
Toimimiskaugus
Alcance del sensor
Tunnistusalue
Longueur du faisceau
Raggio d'azione del sensore
Atpažinimo atstumas
Atpazīšanas diapazons
Sensorbereich
Følsomhetsområde
Zasięg działania
Raza de sesizare
Расстояние опознавания
Känslighetsområde
Rozlišovacia vzdialenosť
Відстань розпізнавання

**optimally preset**

### Electrical Connection

Napájecí napětí
Elektr. Anschluß
Elektrisk tilslutning
Elektriliides
Conexión eléctrica.
Sähköliitäntä
Connexion électrique
Collegamento elettrico
Maitinimo šaltinis
Elektrobarošana
Elektros aansluiting
Elektrisk tilkobling
Podłączenie elektryczne
Conexiune electrica
Электронитание
El-anslutning
Elektrické pripojenie
Електроживлення

**12 VDC ± 5 %**

### GB Nominal current consumption

<b>CZ</b> Nominální spotřeba
<b>DE</b> Nominaler Stromverbrauch
<b>DK</b> Nominelt strømforbrug
<b>EE</b> Nominaalne voolutarve
<b>ES</b> Consumo nominal
<b>FI</b> Nimellinen virrankulutus
<b>FR</b> Consommation courante nominale
<b>IT</b> Consumo di corrente nominale
<b>LT</b> Nominalus srovės sunaudojimas
<b>LV</b> Nominālais enerģijas patēriņš
<b>NL</b> Nominiaal stroomverbruik
<b>NO</b> Nominelt strømforbruk
<b>PL</b> Nominalne bieżące zużycie
<b>RO</b> Consum nominal de curent
<b>RU</b> Номинальное потребление тока
<b>SE</b> Nominell strömförbrukning
<b>SK</b> Nominálna spotreba prúdu
<b>UA</b> Номінальне споживання струму

**0.2 A**

### Min. current consumption

Minimální spotřeba
Min. Stromverbrauch
Min. strømforbrug
Min. voolutarve
Consumo mínimo
Min. virrankulutus
Consommation courante minimale
Consumo di corrente (Min.)
Minimalus srovės sunaudojimas
Min. enerģijas patēriņš
Min. stroomverbruik
Min. strømforbruk
Minimalne bieżące zużycie
Consum min. de curent
Минимальное потребление тока
Min. strömförbrukning
Minimálna spotreba prúdu
Мінімальне споживання струму

**0 A**

### Allowed power supply ripple

Povolená tolerance ripple
Zulässiger Netzanschluß
Tilladt udsving strømforsyning
Lubatud toitepinge hälve
Ondulación fuente alimentación
Sällittu syöttöjännitteen rippeli
Crête de puissance autorisée
Corrente alternata consentita
Leistinas maitinimas
Pielaujams barošanas svārstības
Toegestane stroomdeining
Tillatt rippelspenning
Dopuszczalna wiązka dostarczanej energii
Ondulanță admisă ptr. puterea de alimentare
Допустимый уровень пульсации напряжения
Max. rippelspänning
Povolené kolísanie napájania
Допустимий рівень пульсації напруги

**<100 mVpp**

## Technical data

<b>CZ</b> Technická data	<b>FI</b> Tekniset tiedot	<b>NL</b> Technische gegevens	<b>RU</b> Технические данные
<b>DE</b> Technische Daten	<b>FR</b> Données techniques	<b>NO</b> Teknisk informasjon	<b>SE</b> Teknisk information
<b>DK</b> Tekniske data	<b>IT</b> Dati tecnici	<b>PL</b> Dane techniczne	<b>SK</b> Technické údaje
<b>EE</b> Tehnilised andmed	<b>LT</b> Techniniai duomenys	<b>RO</b> Date tehnice	<b>UA</b> Технічні дані
<b>ES</b> Datos técnicos	<b>LV</b> Tehniskie dati		

### GB Flow per cycle

<b>CZ</b>	Průtok za 1 cyklus
<b>DE</b>	Durchfluss/Benutzung
<b>DK</b>	Vandmængde pr åbning
<b>EE</b>	Veekulu töötõukli kohta
<b>ES</b>	Caudal por ciclo
<b>FI</b>	Litraa per sykli
<b>FR</b>	Débit par cycle
<b>IT</b>	Flusso per ciclo
<b>LT</b>	Vandens sunaudojimas per kartą
<b>LV</b>	Cikla plūsma
<b>NL</b>	Debiet per activatie
<b>NO</b>	Vannmengde pr. syklus
<b>PL</b>	Przepływ podczas cyklu
<b>RO</b>	Debit per ciclu
<b>RU</b>	Расход воды за цикл

<b>SE</b>	Flöde per cykel
<b>SK</b>	Prietok za jeden cyklus
<b>UA</b>	Витрата води за цикл

**0.56 l/cycle (6120F-080)**

### Intelligent afterflow period

Čas dodatečného průtoku
Intelligente Nachlaufzeit
Intelligent efterløbetid
Optimaalne järelvooluaja pikkus
Tiempo caudal posterior
Älykäs jälkivirtaama-aika
Temporisation de débit intelligente
Tempo di scorrimento a posteriori
Tekėjimo trukmė po prausimosi
Skalošanas periods
Intelligente nalooptijd
Intelligent etterrenningstid
Intelligentne opóźnienie zamknięcia
Periodadă de curgere remanentă inteligentă
Продолжительность окончат. смыва (автоматическая настройка)
Intelligent efterflødestid
Intelligentná doba po prietoku
Тривалість кінц. змиву (автоматичне налаштування)

**2 s ± 1 s (6120F, 6120F-102, 6120F-104, 6120F-105)**

### Afterflow period

Dodatečný průtok
Nachlaufzeit
Efterløbetid
Järelvool
Tiempo de retardo
Jälkivirtaama
Temporisation de débit
Scorrimento posteriore
Tekėjimo trukmė po prausimosi
Skalošanas periods
Nalooptijd
Etterrenningstid
Opóźnienie zamknięcia Interval
Periodadă de curgere remanentă
Ополаскивания

Efterflødestid
Čas dodatečného prietoku
Ополіскування

**1 s (6120F-080)**

### GB Max. flow period

<b>CZ</b>	Max. doba průtoku
<b>DE</b>	Max. Fließdauer
<b>DK</b>	Max. løbetid
<b>EE</b>	Maksimaalne vee vooluaja pikkus
<b>ES</b>	Periodo máximo de flujo
<b>FI</b>	Max. virtausaika
<b>FR</b>	Durée maximum d'écoulement
<b>IT</b>	Scorrimento mass.
<b>LT</b>	Maksimali srovės tekėjimo trukmė
<b>LV</b>	Maksimālais plūsmas periods
<b>NL</b>	Max. looptijd
<b>NO</b>	Funksjonstid
<b>PL</b>	Max czas przepływu
<b>RO</b>	Periodadă max. de curgere
<b>RU</b>	Макс. время подачи воды
<b>SE</b>	Max. flödestid
<b>SK</b>	Max. doba prietoku
<b>UA</b>	Макс. час подачі води

**2 min  
8 s (6120F-080)**

### Automatic flush

Automatické spláchnutí
Automatische Spülung
Automatisk skyllning
Automaatloputus
Lavado automático
Automaattinen huuhtelu
Rinçage automatique
Scarico automatico
Automatinis nuplovimas
Automātiskās skalošanas
Automatische spoeling
Automatisk spyling
Automatyczne płukanie
Spalare automata
Автоматический смыв
Automatisk spolning
Автоматичьк оплaч (spláchnutie)
Автоматичний змив

**24 h / 30 s (6120FP, 6120FPT)  
72 h / 30 s (6120FN, 6120FNT)**

## Installation

**CZ** Montáž

**DE** Montage

**DK** Installation

**EE** Paigaldus

**ES** Montaje

**FI** Asennus

**FR** Installation

**IT** Montaggio

**LT** Montavimas

**LV** Montāža

**NL** Installatie

**NO** Montering

**PL** Instalacja

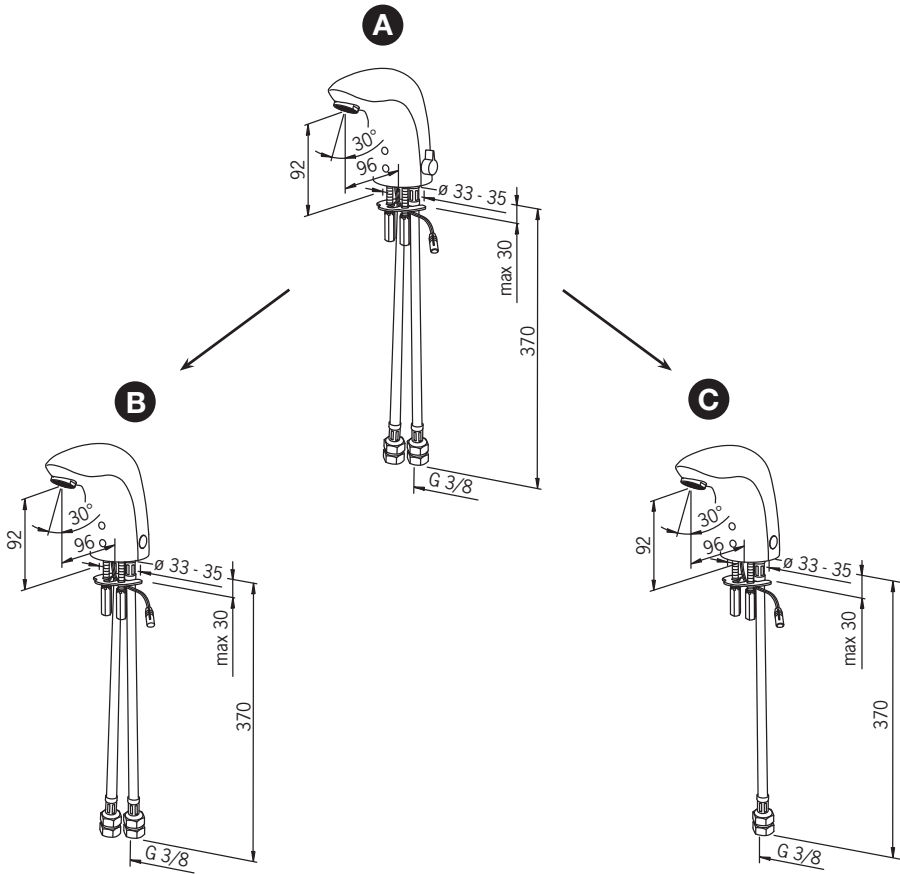
**RO** Instalare

**RU** Установка

**SE** Installation

**SK** Inštalácia

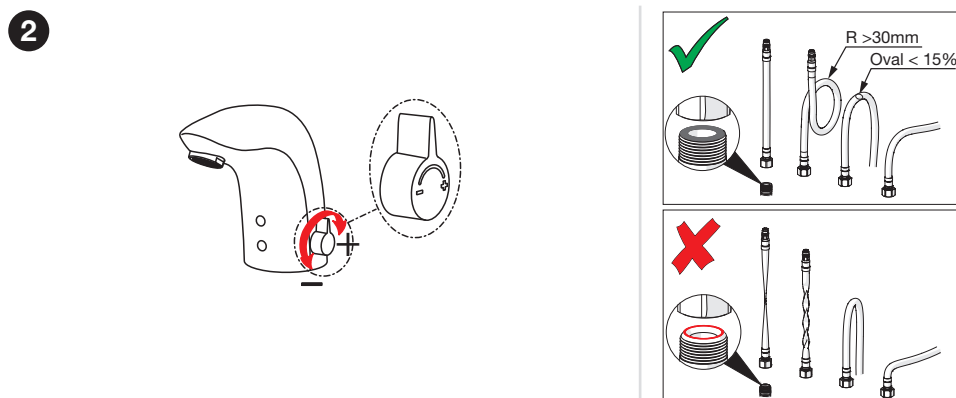
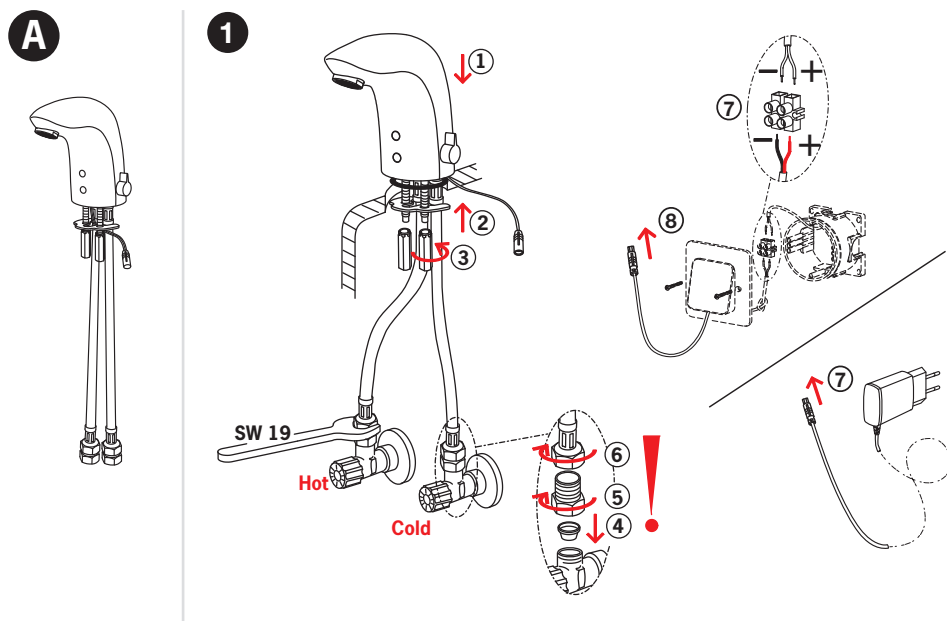
**UA** Встановлення



## With temperature adjustment handle (factory default)

**CZ** S ručním regulátorem teploty  
**DE** Mit Temperaturwählgriff  
**DK** Med temperaturreguleringsgreb  
**EE** Temperatuuri seadekahvaga mudel  
**ES** Con empuñadura de temperatura  
**FI** Lämmönsäätökahvallinen versio  
**FR** Avec réglage de la température par le bouton.  
**IT** Con manopola per la selezione della temperatura  
**LT** Su temperatūros reguliavimo rankenėle

**LV** Ar temperatūras iestatīšanas rokturi  
**NL** Met temperatuur instelhandel  
**NO** Med temperaturratt  
**PL** Z uchwytem regulującym temperaturę.  
**RO** Cu mâner de reglare a temperaturii  
**RU** С рукояткой регулировки температуры  
**SE** Med blandningsvred  
**SK** S rukoväťou na nastavenie teploty  
**UA** З рукояткою регулювання температури (заводська конфігурація)



## Modified for preset water temperature

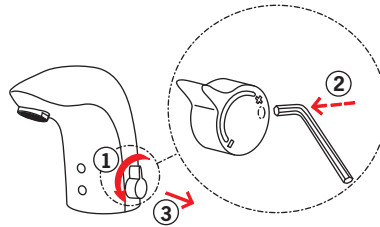
**CZ** Modifikace pro předem nastavenou teplotu vody  
**DE** Umgebaut für voreingestellte Wassertemperatur  
**DK** Med fast indstillet temperatur  
**EE** Eelseatud temperatuuriga mudel  
**ES** Remodelado para agua de temperatura preajustada  
**FI** Esiasetetun lämpötilan versio  
**FR** Pour température pré-réglée  
**IT** Modificato per temperatura dell' acqua preselezionata  
**LT** Numatytos temperatūros vandeniui

**LV** Modificēta iepriekš ieregulētai ūdens temperatūrai  
**NL** Aangepast voor ingestelde watertemperatuur  
**NO** Uten temperurratt og med forinnstilt temperatur i kranen  
**PL** Przebudowany, z niedostępnym uchwytem regulującym temperaturę  
**RO** Modificare pentru temperatură a apei presetată  
**RU** С предварительно заданной температурой  
**SE** Modifierad för förinställd blandningstemperatur  
**SK** Upravené na prednastavenú teplotu vody  
**UA** З попередньо заданою температурою

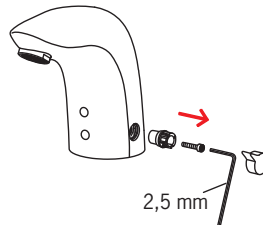
**A** → **B**



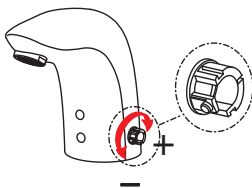
**1**



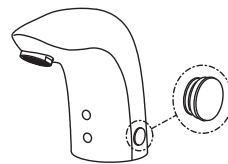
**2**



**3**



**4**





## Modified for pre-mixed water

**CZ** Modifikace pro předem smíšenou vodu  
**DE** Umgebaut für vorgemischtes oder kaltes Wasser

**DK** Til forblandet vand

**EE** Eelsegatud veega mudel

**ES** Remodelado para agua premezclada o fría

**FI** Versio esisekoitetulle vedelle

**FR** Pour eau pré-mélangée

**IT** Modificato per acqua premiscelata o acqua fredda

**LT** Sumaišytam vandeniui

**LV** Modificēta iepriekš sajauktam ūdenim

**NL** Aangepast voor voorgemengd water

**NO** Uten temperaturratt og med sentralt forinnstilt temperatur

**PL** Przebudowany, z podłączeniem na wodę zmieszaną

**RO** Modificare pentru apă premixată

**RU** Для предварительно смешанной воды

**SE** Modifierad för förblandat vatten

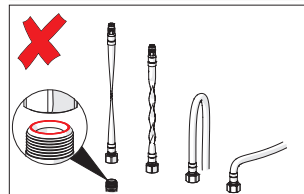
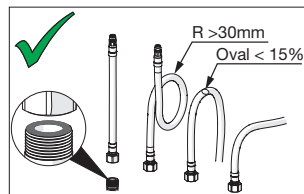
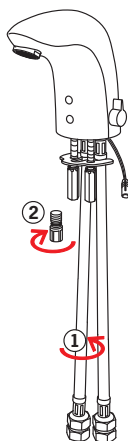
**SK** Upravené na vopred namiešanú vodu

**UA** Для попередньо змішаної води

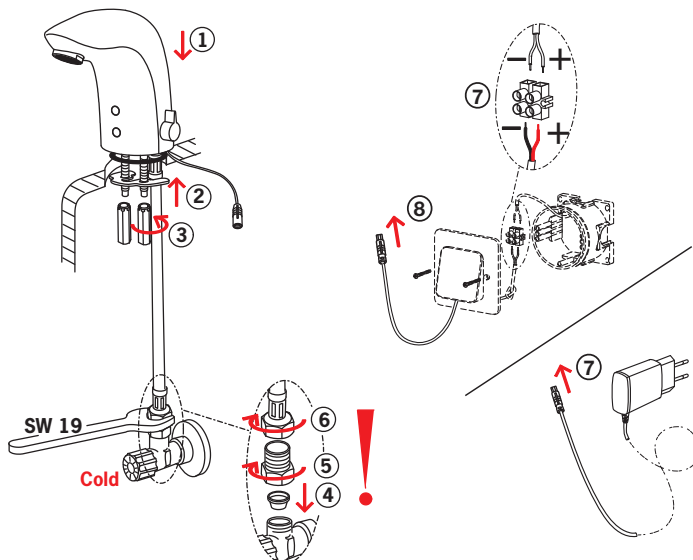
**A** → **C**



**1**



**2**



## Modified for pre-mixed water

**CZ** Modifikace pro předem smíšenou vodu

**DE** Umgebaut für vorgemischtes oder kaltes Wasser

**DK** Til forblandet vand

**EE** Eelsegatud veega mudel

**ES** Remodelado para agua premezclada o fría

**FI** Versio esisekoitetulle vedelle

**FR** Pour eau pré-mélangée

**IT** Modificato per acqua premiscelata o acqua fredda

**LT** Sumaišytam vandeniui

**LV** Modificēta iepriekš sajauktam ūdenim

**NL** Aangepast voor voorgemengd water

**NO** Uten temperaturrett og med sentralt forinnstilt temperatur

**PL** Przebudowany, z podłączeniem na wodę zmieszana

**RO** Modificare pentru apă premixată

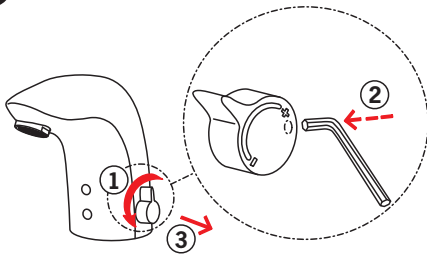
**RU** Для предварительно смешанной воды

**SE** Modifierad för förblandat vatten

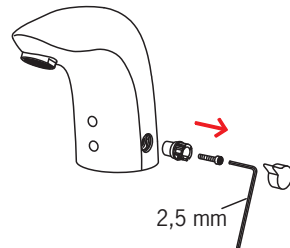
**SK** Upravené na vopred namiešanú vodu

**UA** Для попередньо змішаної води

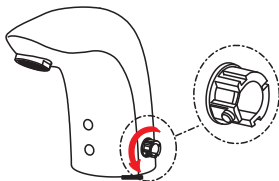
3



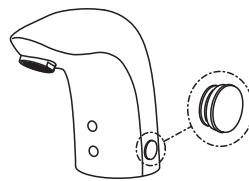
4



5



6



## Operation

<b>CZ</b> Funkce	<b>FI</b> Toiminta	<b>NL</b> Bediening	<b>RU</b> Принцип действия
<b>DE</b> Funktion	<b>FR</b> Utilisation	<b>NO</b> Funksjon	<b>SE</b> Funktion
<b>DK</b> Betjening	<b>IT</b> Funzionamento	<b>PL</b> Działanie	<b>SK</b> Prevádzka
<b>EE</b> Toimimine	<b>LT</b> Veikimo principas	<b>RO</b> Funcționare	<b>UA</b> Принцип дії
<b>ES</b> Servicio	<b>LV</b> Darbības princips		

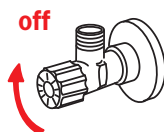
## Automatic



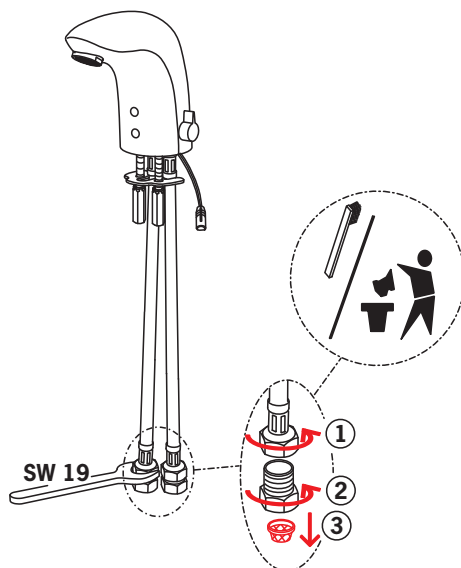
## Cleaning/changing the litter filters

<b>CZ</b> Čištění/Výměna filtrů	<b>LV</b> Dubļu filtru tīršana/maiņa
<b>DE</b> Reinigung/Wechsel der Filter	<b>NL</b> Reinigen/veranderen van de filters
<b>DK</b> Rensning/udskiftning af filtre	<b>NO</b> Rensing/bytting av filter
<b>EE</b> Prügipüüduuri puhastamine/vahetamine	<b>PL</b> Czyszczenie/wymiana filtra
<b>ES</b> Limpieza/cambio de los filtros	<b>RO</b> Curățirea/inlocuirea filtrelor
<b>FI</b> Roskasiivilöiden puhdistaminen/vaihtaminen	<b>RU</b> Очистка и замена уплотнительных фильтро
<b>FR</b> Nettoyage/changement des filtres	<b>SE</b> Rengöring/byte av smutsfilter
<b>IT</b> Pulizia/sostituzione dei filtri	<b>SK</b> Čistenie/výmena odpadových filtrov
<b>LT</b> Filtrų valymas ir pakeitimas	<b>UA</b> Чищення та заміна ущільнюючих фільтрів

1



2



## Cleaning the faucet

**CZ** Čištění baterie

**DE** Reinigung der Armatur

**DK** Rengøring af armaturet

**EE** Puhastamine

**ES** Limpieza de la grifería

**FI** Puhdistus

**FR** Nettoyage du robinet

**IT** Pulizia della rubinetteria

**LT** Maišytuvo valymas

**LV** Krāna tīrīšana

**NL** Reinigen van de kraan

**NO** Rengjøring av kranen

**PL** Czyszczenie baterii

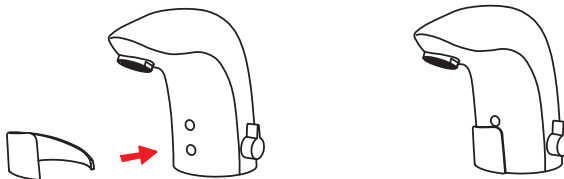
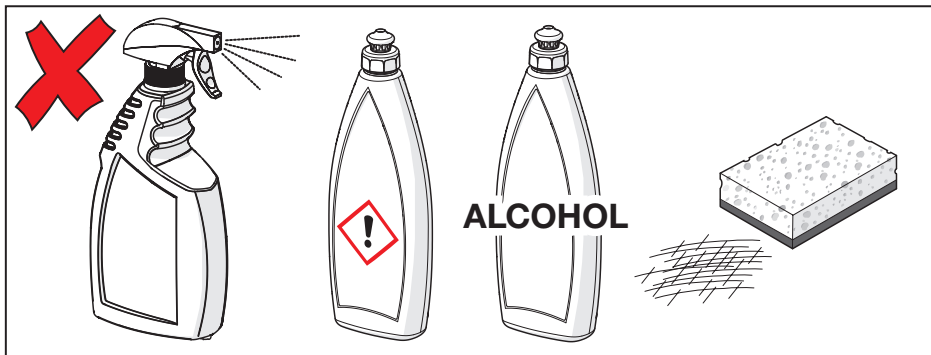
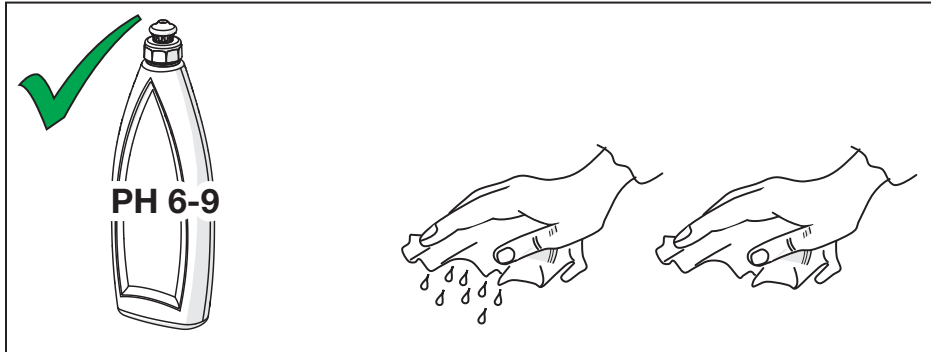
**RO** Curățire

**RU** Чистка смесителя

**SE** Rengöring av blandarna

**SK** Čistenie vodovodnej batérie

**UA** Чищення змішувача

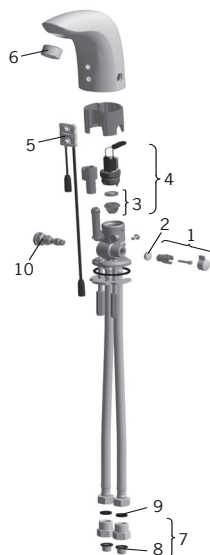


## Spare parts

<b>CZ</b> Náhradní díly	<b>FI</b> Varaosat	<b>NL</b> Reserve-onderdelen	<b>RU</b> Запасные части
<b>DE</b> Ersatzteile	<b>FR</b> Pièces détachées	<b>NO</b> Reservedeler	<b>SE</b> Reservdelar
<b>DK</b> Reservedele	<b>IT</b> Pezzi di ricambio	<b>PL</b> Części zamienne	<b>SK</b> Náhradné diely
<b>EE</b> Varuosad	<b>LT</b> Atsarginės dalys	<b>RO</b> Pieșe de schimb	<b>UA</b> Запасні частини
<b>ES</b> Piezas de recambio	<b>LV</b> Rezerves daļas		

### 6120F, 6120FN, 6120FP, 6120F-080, 6120F-102, 6120F-104, 6120F-105

1	199212V	
2	199208V	
3	199205V	
4	199206V	
5	600082V	
5	600839NV	(6120FN)
5	600839PV	(6120FP)
5	601031V	(6120F-080)
6	199266V	
6	601166V	(6120F-080, 6120F-105)
6	601255V	(6120F-102)
6	601434V	(6120F-104)
7	198473/2	
8	199257/2	
9	600705/10	
10	199201V	



### 6120FT, 6120FNT, 6120FPT

1	199212V	
2	199208V	
3	199205V	
4	199206V	
5	600082V	
5	600839NV	(6120FNT)
5	600839PV	(6120FPT)
6	199266V	
7	198473/2	
8	199257/2	
9	600705/10	
10	199201V	







Oras Group is a powerful European provider of sanitary fittings: the market leader in the Nordics and a leading company in Continental Europe. The company's mission is to make the use of water easy and sustainable and its vision is to become the European leader of advanced sanitary fittings. Oras Group has two strong brands, Oras and Hansa.

The head office of the Group is located in Rauma, Finland, and the Group has four manufacturing sites: Burglengenfeld (Germany), Kralovice (Czech Republic), Olesno (Poland) and Rauma (Finland). Oras Group employs approximately 1400 people in twenty countries. Oras Group is owned by Oras Invest, a family company and an industrial owner.

**ORAS GROUP**

Isometsäntie 2, P.O. Box 40

FI-26101 Rauma

Tel. +358 2 83 161

Fax +358 2 831 6300

[info.finland@oras.com](mailto:info.finland@oras.com)

[www.oras.com](http://www.oras.com)



Water Is Worth Loving.